

# САМОХОДНЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ 4730



JOHN DEERE



# ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОСТЬ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ И ПРОСТОТА ЭКСПЛУАТАЦИИ



Интуитивно понятные органы управления, решения, позволяющие экономить деньги и время, точное внесение — самоходные опрыскиватели компании John Deere удовлетворяют всем этим требованиям. Для того чтобы выбрать опрыскиватель, отвечающий Вашим потребностям, обратитесь к своему дилеру John Deere. Он обладает всеми необходимыми знаниями и с радостью ответит на Ваши вопросы. Кроме того, дилер John Deere предоставит Вам запчасти, сервис и поддержку соответствующего уровня.



## Содержание

Интеллектуальные решения..... 4–7  
 Опрыскиватель 4730..... 8–9  
 Конструкция штанги ..... 10–11  
 Система подачи раствора ..... 12–13  
 Двигатели и приводной механизм..... 14–15  
 Подвеска и шасси ..... 16–17  
 Кабина и органы управления..... 18–19  
 Сервис и поддержка..... 20–21  
 Технические характеристики ..... 22–23



Двигатель, л. с. (кВт)	Емкость бака для раствора	Ширина захвата штанги
245 (180)	3028 л	27 или 30 м

# С ТОЧНЫМИ РЕШЕНИЯМИ GREENSTAR ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ СТАНОВЯТСЯ СТАНДАРТОМ

Каждый самоходный опрыскиватель оснащен дисплеем GreenStar GS 2630 и обширным пакетом базового программного обеспечения. Благодаря таким системам, как AutoTrac, система документирования или работе с дифференцированной нормой внесения\*, повышение производительности не заставит себя ждать. Нужна дополнительная точность? Узнайте у своего дилера об интеллектуальных решениях — AutoTrac, BoomTrac Pro, John Deere Section Control и Field Doc — и приобретите эти первоклассные системы с установкой необходимых компонентов прямо с завода.



## Дисплей GreenStar 2630

Передовая технология для всех интеллектуальных решений. Цветной сенсорный экран с возможностью вывода полноэкранного изображения и настраиваемой «начальной страницей». Это лучшее решение, позволяющее осуществлять настройку Вашего опрыскивателя и системы подачи раствора, а также контролировать все приложения систем точного земледелия, такие как автоматическое вождение и документирование, — и все это одновременно посредством одного дисплея.



## Приемник StarFire 6000

Приемник StarFire 6000 обладает новым динамичным дизайном, устройством для защиты от краж, повышенной эксплуатационной надежностью и, самое главное, расширенным диапазоном сигналов. Это позволит подготовиться к работе в поле быстрее, а также обеспечит более высокую точность и стабильность сигнала. Приемник StarFire 6000 без проблем работает со всеми системами автоматического вождения John Deere и поддерживает все уровни точности (сигналы SF1, SF3, RTK с передачей по радиоканалу или посредством мобильной связи\*).



\*Проверьте доступность в Вашей стране у регионального дилера.



#### **Увидеть, задокументировать, передать информацию**

Поскольку дисплей GreenStar поставляется с предварительно загруженным программным обеспечением GreenStar Basics, его можно легко адаптировать в соответствии с Вашими потребностями. Начальная и информационная страница с настраиваемой конфигурацией быстро выводит необходимые сведения. Адаптируемые под индивидуальные потребности пользователя полевые карты позволяют отображать информацию так, как Вы того желаете.

Функции полевого документирования GS3 2630 позволяют регистрировать данные о процессе внесения химикатов и удобрений, такие как например, информация о продуктах и соотношении препаратов в растворе, скорость внесения, а также задаваемые пользователем сведения об операторе и машине. Простой в использовании экран настройки и виртуальная клавиатура позволяют вводить собственные названия полей, хозяйств или продуктов. Встроенный разъем для подключения USB-накопителей позволяет Вам с легкостью осуществлять обмен данными между опрыскивателем и настольным ПК.

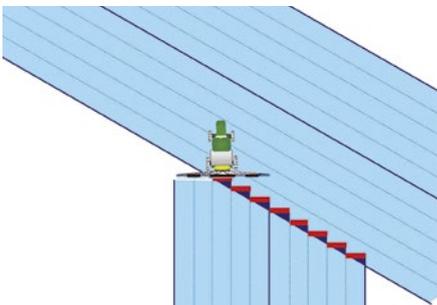


#### **Система автоматического вождения именно для Вас**

Усовершенствуйте процесс работы с системой AutoTrac. Эта основанная на спутниковых технологиях система автоматического вождения («ручное управление не требуется») уменьшает перекрытия до 90% — даже в темное время суток!

# ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ШТАНГОЙ

Вы определенно не хотите, чтобы внесением дорогих химикатов на чувствительные культуры занимался уставший, находящийся под напряжением оператор. Именно поэтому мы предлагаем новейшие технологии, такие как John Deere Section Control и BoomTrac Pro.



## **John Deere Section Control автоматически включает и выключает секции штанги**

Система управления секциями Section Control уменьшает площадь перекрытий и пропусков, экономит химикаты, сокращает производственные расходы и бережет окружающую среду за счет автоматического включения и выключения секций штанги и главного клапана по мере необходимости или на участках, которые уже были обработаны. Система доступна для всех самоходных опрыскивателей.



## **BoomTrac Pro автоматически выравнивает штангу**

Система BoomTrac Pro снижает рабочую нагрузку оператора, автоматически удерживая штангу на требуемой высоте над культурой. Она повышает точность внесения химикатов и удобрений, снижает усталость оператора и предотвращает повреждение штанги. Данная автоматическая система определения высоты штанги позволяет выполнять работы по опрыскиванию более производительно и эффективно.



## Изменяемые нормы внесения

**Осуществлять управление нормами внесения стало намного проще благодаря системам SprayStar и SpreadStar**

Используйте записанные границы поля или сохраненные данные по урожайности за предыдущие годы для быстрого и легкого выбора оптимальных норм внесения с помощью усовершенствованного дисплея GreenStar 2630. При внесении жидких растворов система регулирования нормы внесения SprayStar обеспечивает их точное автоматическое распыление.

**Система SprayStar предлагает следующие функции:**

- Программируемые нормы внесения
- Ручной режим, позволяющий подбирать и поддерживать необходимое давление в системе подачи раствора
- Отображение объема оставшегося раствора в баке
- Запись данных об обработанной площади, объеме раствора и времени, затраченного на опрыскивание



## JDLink

Все начинается со связи между машиной и офисом посредством интегрированных компонентов John Deere для обработки и передачи информации. Система JDLink Access позволяет Вам контролировать, где находятся Ваши машины, для чего они используются и насколько эффективно работают. Также Вы можете оказывать удаленную поддержку операторам в процессе настройки или эксплуатации машин.

# ОПРЫСКИВАТЕЛЬ 4730

Вы по достоинству оцените превосходные рабочие характеристики, комфорт, простоту использования и надежность опрыскивателей 4730.

Благодаря высокому дорожному просвету в 1,52 м, доступному в стандартной конфигурации, это отличный выбор для внесения средств защиты растений и жидких удобрений при обработке высокостебельных культур и на поздних этапах вегетации с минимальным повреждением растений. Опциональный комплект позволит увеличить дорожный просвет до 1,92 м.

Исключительные производительность, удобство и надежность для масштабных работ благодаря:

- Двигателю PowerTech Plus объемом 6,8 л (180 кВт / 245 л. с.)
- Баку для раствора объемом 3028 л
- Штангам опрыскивателя с шириной захвата 27 или 30 м
- Дисплею GreenStar 2630

## ИННОВАЦИОННЫЕ ФУНКЦИИ В СТАНДАРТНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ

- Единый интерфейс оператора с сенсорным дисплеем GreenStar 2630 поставляется с предварительно загруженным программным обеспечением GreenStar Basics и системой AutoTrac.
- Независимая подвеска колес с автоматической пневмосистемой выравнивания для обеспечения непревзойденных ходовых качеств и более равномерного опрыскивания.
- Двигатель PowerTech Plus мощностью 180 кВт (245 л. с.), позволяющий легко справляться с тяжелыми условиями работы.
- Гидростатическая трансмиссия с переключением передач на ходу и регулируемой скоростью для бесступенчатого переключения скоростей в поле и во время транспортировки.
- Эдуктор из нержавеющей стали и трубопровод диаметром 3-дюйма для ускоренной заправки водой и химикатами.
- Достигните еще большего успеха с этими опциями:
- Приемник StarFire 6000 (необходим для работы с системой автоматического вождения AutoTrac).
- Гидравлическая регулировка колеи быстро изменяет ширину колеи в диапазоне от 3,05 до 3,86 м для соответствия различным междурядьям и технологической колее.
- Для опрыскивания высокой кукурузы или других высокостебельных культур установите комплект для увеличения дорожного просвета, чтобы получить клиренс 1,92 м.
- Работайте с максимальной производительностью и высокой скоростью. За счет высокопроизводительного насоса Вы сможете работать с нормой внесения до 473 л/га при ходовой скорости до 24 км/ч (со штангой 27 м).



БАК ДЛЯ РАСТВОРА ОБЪЕМОМ 3028 Л

ШТАНГИ ОПРЫСКИВАТЕЛЯ 27 ИЛИ 30 М

ДИСПЛЕЙ GREENSTAR 2630



## ШТАНГИ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ РАССЧИТАНЫ НА ТОЧНУЮ И ДЛИТЕЛЬНУЮ РАБОТУ



Все самоходные опрыскиватели оснащены высокопрочной штангой, рассчитанной на то, чтобы выдерживать нагрузки сезон за сезоном. Каков же результат? Высокая точность внесения даже на неровных полях. Усиленная конструкция штанги из стального трубчатого профиля на опрыскивателях 4730 обеспечивает прочность и жесткость конструкции, а система подвески, работающая в трех направлениях, гасит вертикальные и горизонтальные раскачивания и рыскание штанги. Пружины и амортизаторы позволяют выполнять полную регулировку в соответствии с условиями эксплуатации, а складные секции размером 2 м (штанга 27 м) или 3 м (штанга 36 м) помогают защитить края штанги от повреждений.



Входящие в стандартную комплектацию складные крайние секции помогают защитить штангу при столкновении с препятствиями. Складная секция штанги сохраняет геометрию при опрыскивании, но при ударе о препятствие секция отклоняется назад, чтобы предотвратить серьезное повреждение. Далее смещенная секция автоматически возвращается в исходное положение.

# ПРОСТАЯ В ИСПОЛЬЗОВАНИИ СИСТЕМА ПОДАЧИ РАСТВОРА

## ПОСТ ОПЕРАТОРА

Все клапаны ручного управления сгруппированы для удобства. Процесс заполнения бака быстр и удобен — ошибки исключены. Все клапаны, используемые для подачи раствора через всю машину, удобно расположены с левой стороны. Во время заправки бака с раствором препарат может поступать через быстроразъемную муфту Quick-Fill в нижнюю часть основного бака, обходя контур насоса. Такая схема предусматривает использование вспомогательного насоса, либо позволяет сливать раствор из бака. Для запуска встроенного насоса в процессе заполнения достаточно нажать на кнопку, при этом частота вращения двигателя автоматически увеличится для сокращения времени заправки. Клапаны системы заполнения бака с левой стороны входят в стандартную комплектацию на опрыскивателях 4730.

## Управление системой подачи раствора Solution Command

### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАПОЛНЕНИЕ, СМЕШИВАНИЕ И ПРОМЫВКА

Управление системой подачи раствора Solution Command представляет собой современную технологию автоматического заполнения и промывки, которая позволяет экономить время, упрощая весь процесс. Больше не потребуется подниматься на лестницу и поворачивать клапаны для промывки системы подачи раствора.

Клапаны с электропневматическим управлением обеспечивают оптимальные настройки при заполнении и промывке. Вы можете управлять системой либо с командного пульта на уровне земли, либо с дисплея GreenStar 2630 в кабине.



### Командный пульт

Управление системой подачи раствора можно осуществлять из кабины или на уровне земли посредством командного пульта на операторской станции.



### Полиэтиленовый эдуктор

Удобный полиэтиленовый эдуктор, входящий в стандартную комплектацию, помогает быстро загружать жидкие или сухие химикаты. Мешок с сухим химикатом весом 25 кг загружается в считанные секунды.



### Муфта Quick-Fill

Входящая в стандартную комплектацию быстроразъемная муфта Quick-Fill с трубопроводом диаметром 7,6 см для быстрого заполнения удобно расположена и доступна с земли; трубопровод диаметром 5 см предлагается в качестве опции.



## ПОЛОЖИТЕСЬ НА НАДЕЖНЫЕ ДВИГАТЕЛИ JOHN DEERE POWERTECH

Двигатели PowerTech от компании John Deere славятся своей долговечностью. Они легко выдерживают высокие нагрузки сезон за сезоном. Эти мощные двигатели были сконструированы специалистами John Deere специально для эксплуатации в сельскохозяйственной отрасли.

Опрыскиватель 4730 оснащен хорошо зарекомендовавшим себя двигателем PowerTech Plus от John Deere объемом 6,8 л. Двигатель опрыскивателя 4730 обладает номинальной мощностью 183 кВт (245 л. с.) и способен развивать максимальную мощность до 270 л.с. Все самоходные опрыскиватели оснащены двояными насосами гидростатического привода, работающими по X-образной схеме. Один насос приводит в движение моторы переднего левого и заднего правого колеса, а второй — переднего правого и заднего левого колеса, что в совокупности обеспечивает постоянный полный привод. За счет такой диагональной конфигурации опрыскиватель сохраняет сцепление с влажным, зыбким или неровным грунтом.

## ПЛАВНЫЙ ХОД ПО ПОЛЮ

Независимая подвеска колес с пневмоподушками, устанавливаемая на всех опрыскивателях серии 4730, помогает Вам лучше выполнять работу. Во-первых, она дает возможность производить обработку неровных полей последовательно и точно, даже на высоких скоростях. Во-вторых, она значительно повышает удобство, обеспечивая максимально эффективную работу оператора и предельную производительность машины. Длина хода подвески до 20 см обеспечивает стабильность опрыскивателя и штанги, а также комфорт для оператора.

Автоматическая регулировка уровня нагрузки на пневмопружины, доступная на всех самоходных опрыскивателях\*, помогает поддерживать постоянный уровень шасси, даже при пустом баке для раствора.

Постоянное сохранение одного и того же хода подвески обеспечивает оптимальный комфорт на высокой ходовой скорости и абсолютную стабильность во время опрыскивания.

Компоненты шасси и рамы изготовлены из высокопрочной конструкционной стали и могут выдерживать крутящие усилия, характерные для самых тяжелых полевых условий, благодаря чему будут служить безотказно и долго.



Функция гидравлической регулировки колеи позволяет настраивать ширину колеи в диапазоне от 3,05 до 3,86 м для соответствия различным междурядьям или технологической колее.



\*Автовыворачивание пневмопружины входит в стандартную комплектацию опрыскивателя 4730.



Длина хода подвески до 20 см обеспечивает стабильность опрыскивателя и комфорт для оператора.



Комфортная кабина минимизирует уровень вибрации и шума, что помогает оператору сохранять бодрость и концентрацию в течение всей рабочей смены. Вы по достоинству оцените этот непревзойденный уровень комфорта после нескольких часов работы. Плотная изоляция и тройные уплотнители вокруг двери и стекол обеспечивают тихую обстановку в кабине во время движения. Вибрация сведена к минимуму: это достигается за счет резиновых виброизоляторов и крепления компонентов выпускной системы отдельно от кабины. В крышу кабины встроены звукоизоляционные камеры, поглощающие определенный частотный диапазон в целях снижения уровня окружающего шума.



## НЕПРЕВЗОЙДЕННЫЙ КОМФОРТ В КАБИНЕ

Непревзойденный комфорт безусловно приводит к повышению производительности и снижению усталости. На самоходных опрыскивателях John Deere все органы управления имеют удобный доступ, а оператору всегда открывается хороший обзор штанги, колес и растений.



### Контроль у Вас под рукой

Перед началом обработки осуществите все настройки и регулировки опрыскивателя с одного устройства — дисплея GreenStar. Органы управления, которые наиболее часто используются в процессе опрыскивания, расположены на рукоятке гидростатической трансмиссии. Управление остальными функциями осуществляется с консоли CommandArm.

- Главный переключатель системы опрыскивания
- Регулировка высоты и горизонтального положения штанги
- Поочередное управление секциями штанги
- Включение систем BoomTrac Pro и AutoTrac
- Переключение диапазонов скоростей
- Управление дросселем
- Складывание/раскладывание штанги
- Подъем/опускание передней лестницы
- Переключатель насоса подачи раствора
- Переключатель перемешивания



Простые в эксплуатации вентилятор и терморегуляторы обеспечивают оптимальный микроклимат в кабине на протяжении всего дня.



Входящее в стандартную комплектацию сиденье с пневмоподвеской и регулируемым упором поясничной поддержки подарит Вам комфорт во время долгих часов работы.

## ПРЕВОСХОДНОЕ ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Одна из веских причин инвестировать в опрыскиватель John Deere — это исключительный уровень нашей поддержки. Наши дилеры и технические специалисты — выдающиеся мастера в поддержании Вашего оборудования в его первозданном виде. Они предоставляют быструю и квалифицированную поддержку в течение всего сезона — всякий раз, когда Вам нужно вернуть свой опрыскиватель к работе.



## Работайте без простоев с запасными частями John Deere

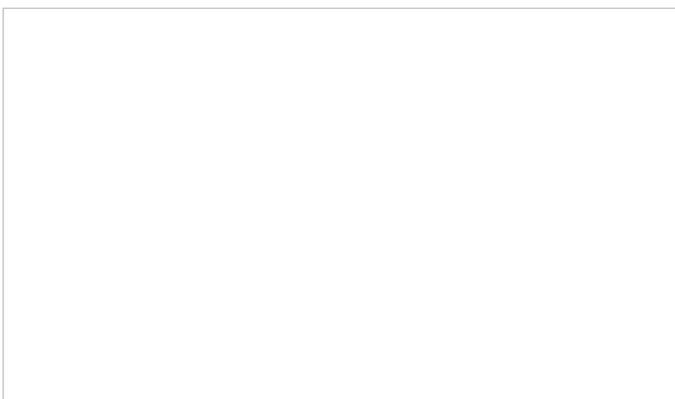


В сезон выполнения работ по защите растений нет времени на простои. Вот почему в John Deere налажена одна из лучших схем снабжения запасными частями, чтобы Вы могли как можно быстрее продолжить работу. Все официальные дилеры John Deere имеют доступ ко всемирной базе данных. Поэтому, если необходимой Вам детали нет на конкретном складе, Ваш дилер может быстро проверить ее наличие на других складах. В большинстве случаев Вы получаете требуемую запасную часть в течение 24 часов с одного из наших региональных распределительных центров.

# Технические характеристики

<b>МОДЕЛЬ</b>		<b>4730</b>
<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ</b>		
Номинальная мощность двигателя, кВт (л. с.)		183 (245)
Количество цилиндров		6
Рабочий объем, л		6,8
Генератор, А		200
Объем топливного бака, л		503
<b>КАБИНА</b>		
Фильтрация воздуха		Напорный фильтр с активированным углем
Вентиляция, отопление, кондиционирование воздуха		Ручное управление кондиционированием воздуха (стандартная комплектация)
Сиденье		Сиденье с пневмоподвеской
Органы управления		Дисплей GreenStar, рукоятка гидростатической трансмиссии, консоль CommandArm
<b>СИСТЕМА ПОДАЧИ РАСТВОРА</b>		
Объем бака для раствора, л		3028
Материал бака для раствора		Полиэтилен
Объем бака с промывочной водой, л		568
Диаметр трубопроводов с быстроразъемной муфтой, см		7,6 (станд.), 5 (опция)
Контроллер нормы внесения		SprayStar
Дисплей GreenStar		Дисплей GS3 2630
Сетчатый фильтр впускного контура, меш		30
Напорный сетчатый фильтр, меш		50
Сетчатый фильтр штанги, меш		80
<b>ШТАНГА</b>		
Ширина захвата штанги, м		27, 30
Трубопроводы опрыскивания		Нержавеющая сталь
Регулировка высоты штанги, см		40–220 (в зависимости от размера шин)
Ширина складной секции штанги, м		На штангах в 27 м: 1,98; на штангах в 30 м: 3,05
Количество секций штанги		9
<b>ПРИВОД</b>		
Тип		Гидростатическая трансмиссия
Приводной механизм		Постоянный полный привод
Диапазоны скоростей		4 (электрогидравлич. переключение на ходу)
Скорость опрыскивания, км/ч		0–32
Транспортная скорость км/ч		0–44
<b>ШАССИ</b>		
Совместимость с бункером для внесения сухих удобрений		Нет
Подвеска		Независимая пневматическая подвеска на стойках с пневмоподушками
Дорожный просвет на стандартных шинах, см		152 (192 с комплектом для увеличения дорожного просвета)
Шины для пропашных культур		380/90R46, 320/90R46, 420/80R46
Шины высокой проходимости		520/85R38
Регулировка ширины колеи		Гидравлическая
Регулировка ширины колеи, см		305–386
Радиус разворота		7,3
Стояночный тормоз		Дисковый пакет с пружинным включением и гидравлическим отключением
Первичные тормоза		Гидростатические
Подъем и опускание лестницы		Автоматически
<b>ОПЦИИ</b>		
Компрессор		Пневмосистема (станд.)
Эдуктор для химикатов		Полиэтилен
Освещение		Стандартные галогеновые фонари





John Deere Financial  
Выбор вариантов финансирования столь же впечатляющий, как и наша продукция. Свяжитесь со своим дилером John Deere для получения исчерпывающей информации о возможных вариантах финансирования, способных удовлетворить специфические потребности Вашего бизнеса. Доступно не во всех странах, пожалуйста, проконсультируйтесь со своим местным дилером.

Данная публикация предназначена для распространения по всему миру. Несмотря на то, что представленные сведения, рисунки и описания имеют общий характер, некоторые иллюстрации и текст могут содержать варианты финансовых, кредитных, страховых операций, варианты продукции и аксессуаров, которые ДОСТУПНЫ НЕ ВО ВСЕХ РЕГИОНАХ. ЗА ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ ОБРАЩАЙТЕСЬ, ПОЖАЛУЙСТА, К СВОЕМУ ДИЛЕРУ. Компания John Deere оставляет за собой право изменять технические характеристики и конструкцию продукции, описанной в данной публикации, без предварительного предупреждения. Зелено-желтая цветовая схема John Deere, символ прыгающего оленя и торговые знаки John Deere являются зарегистрированными товарными знаками, принадлежащими Deere & Company.

[JohnDeere.com](http://JohnDeere.com)

YY1714751RUS\_RU 09/17